

Совет Безопасности

Distr.: General
18 February 2015
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 7388-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 18 февраля 2015 года, в связи с рассмотрением Советом пункта под названием «Положение в Бурунди» Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«В соответствии с резолюцией 2137 (2014) Совета Безопасности мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОООНБ) истек на 31 декабря 2014 года. Совет Безопасности высоко оценивает неизменный вклад ОООНБ в обеспечение мира, демократии и стабильности в Бурунди в эти последние четыре года. Совет Безопасности высоко ценит роль, которую играет в этой связи Специальный представитель Генерального секретаря г-н Парфе Онанга-Аньянга, в частности в содействии диалогу между участниками политического процесса в Бурунди. Совет Безопасности приветствует заключительный доклад Генерального секретаря об ОООНБ (S/2015/36).

Совет Безопасности приветствует значительный прогресс, достигнутый в Бурунди после принятия Арушского соглашения в 2000 году, в частности в деле восстановления безопасности и стабильности в стране. Совет Безопасности отмечает, что «дух Аруши» почти целое десятилетие способствовал поддержанию мира в Бурунди. Совет Безопасности приветствует вклад и активное участие Бурунди в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и Африканского союза, особенно в Сомали и Центральноафриканской Республике.

Совет Безопасности отмечает, что в стране сохраняются проблемы, которые необходимо решить для обеспечения того, чтобы значительный прогресс не был обращен вспять, особенно в контексте выборов 2015 года. Совет Безопасности подчеркивает в этой связи, что принципиально важно осуществить в 2015 году свободный, транспарентный, вызывающий доверие, всеохватный и мирный избирательный процесс и уделять такому процессу постоянное внимание. Совет приветствует неизменное участие международных и региональных партнеров, включая Африканский союз, в поддержке программы реформ и избирательного процесса в Бурунди.

Совет Безопасности выражает озабоченность в связи с недавними событиями, которые имели место в провинциях Сибитоке, решительно осуждает такие попытки применения насилия в политических целях и

15-02282 (R) 190215 190215





подчеркивает важность обеспечения мирного характера избирательного процесса. Совет Безопасности выражает глубокую озабоченность в связи с сообщениями о большом числе жертв в результате этого инцидента, ожидает результатов беспристрастного расследования этих событий правительством Бурунди и подчеркивает необходимость того, чтобы оно было независимым и беспристрастным и было проведено под руководством компетентных национальных органов.

Совет Безопасности приветствует единогласное принятие в 2014 году Избирательного кодекса, а также плана проведения выборов и подписание кодекса поведения для политических партий и политических деятелей при содействии ОООНБ.

Совет Безопасности принимает к сведению участие правительства Бурунди в осуществлении кодекса поведения для политических партий и политических деятелей, а также плана проведения выборов. Совет Безопасности выражает озабоченность в связи с сообщениями о случаях запугивания, притеснений, политического насилия, произвольных арестов и задержаний и других ограничений в осуществлении прав на свободу мирных собраний и выражения мнений. Совет Безопасности призывает правительство Бурунди предпринять дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить пространство для деятельности всех политических партий, включая внепарламентскую оппозицию, и активизировать диалог между всеми участниками политического процесса в целях обеспечения благоприятных, свободных и открытых условий для подготовки к выборам в 2015 году и призывает далее правительство Бурунди обеспечить полное и эффективное участие женщин во всех этапах избирательного процесса.

Совет Безопасности приветствует усилия Независимой национальной избирательной комиссии и подчеркивает важность обеспечения независимости и беспристрастности этой комиссии, а также ее провинциальных и общинных органов и их взаимодействия со всеми партнерами для обеспечения всеохватного участия в избирательном процессе на территории всей страны всех граждан и кандидатов.

Совет Безопасности приветствует шаги, предпринятые недавно Независимой национальной избирательной комиссией для налаживания взаимодействия со всеми участниками избирательного процесса и устранения некоторых из обозначенных ими проблем, и отмечает крайнюю важность того, чтобы Независимая национальная избирательная комиссия продолжала принимать эффективные меры для укрепления доверия населения к избирательному процессу. Совет Безопасности также призывает оппозицию сыграть свою роль и продолжать участвовать во всех этапах избирательного процесса, используя мирные и демократические средства для устранения любых разногласий в ходе выборов.

Совет Безопасности принимает к сведению проведение Независимой национальной избирательной комиссией в Бужумбуре 29 января 2015 года Семинара по вопросам выборов с участием представителей правительства, политических партий, гражданского общества, религиозных организаций и международных технических и финансовых партнеров для рассмотрения сообщений о серьезных нарушениях в ходе процесса регистрации избирателей, проведенного в период с 24 ноября по 12 декабря

2014 года. Совет призывает правительство Бурунди и Независимую национальную избирательную комиссию и впредь проводить работу с заинтересованными сторонами для обеспечения доверия к предстоящим выборам и их всеохватного характера.

Совет Безопасности приветствует развертывание 1 января 2015 года, сразу же после истечения срока действия мандата ОООНБ, Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди (МООНВБ) под руководством Специального посланника Генерального секретаря и главы Миссии г-на Кассама Утима. В соответствии со своей резолюцией 2137 (2014) Совет Безопасности напоминает, что мандат Миссии заключается в наблюдении за избирательным процессом в Бурунди и представлении информации о нем до, во время и после выборов, и призывает правительство Бурунди, Независимую национальную избирательную комиссию и всех соответствующих участников избирательного процесса обеспечивать тесное сотрудничество с МООНВБ в этой связи.

Совет Безопасности отмечает усилия, предпринимаемые правительством Бурунди для улучшения положения в области прав человека в стране и принимает к сведению сообщения о сокращении числа случаев внесудебных казней, пыток и жестокого обращения, а также политически мотивированных актов насилия, осуществляемых связанными с политическими партиями молодежными группами, выражая при этом озабоченность в связи с рядом недавних событий и настоятельно призывая правительство Бурунди вернуться к прежнему курсу.

Совет Безопасности выражает озабоченность в связи с ограничениями на свободу мнений и их свободное выражение, свободу мирных собраний и ассоциаций, а также продолжающимися угрозами в отношении журналистов и представителей гражданского общества, в том числе тех, кто занимается вопросами прав человека. Совет призывает правительство Бурунди принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления этих основных свобод и защиты представителей гражданского общества, в том числе тех, кто занимается вопросами прав человека, для обеспечения того, чтобы избирательный процесс имел всеохватный характер и заслуживал доверия. Совет Безопасности выражает далее озабоченность в связи с недостаточным прогрессом в вопросе борьбы с безнаказанностью и призывает правительство Бурунди прилагать более активные усилия для проведения серьезных расследований всех случаев нарушений и ущемления прав человека и привлечения виновных к ответственности.

Совет Безопасности высоко оценивает растущую роль Национальной комиссии по правам человека как органа, возглавляющего национальные усилия по защите прав человека, и призывает власти Бурунди гарантировать независимый характер этой комиссии.

Совет Безопасности приветствует открытие самостоятельного отделения Верховного комиссара по правам человека в Бурунди, имеющего всесторонний мандат на отслеживание нарушений и случаев ущемления прав человека и информирование о них и на оказание правительству Бурунди поддержки в выполнении им своих обязательств по международному праву прав человека. Совет Безопасности призывает международное

сообщество оказывать поддержку этому отделению, в том числе путем предоставления достаточных ресурсов.

Совет Безопасности отмечает, что Бурунди по-прежнему является одной из беднейших стран мира, и подчеркивает исключительную важность борьбы с нищетой. В этой связи Совет настоятельно призывает Бурунди добиться прогресса в разработке и осуществлении экономических реформ для укрепления макроэкономической стабильности, включая принцип абсолютной нетерпимости по отношению к коррупции, и призывает к тому, чтобы в рамках этих усилий привлекались к ответственности лица, которые нарушают принцип абсолютной нетерпимости по отношению к коррупции.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций и международное сообщество, включая международные финансовые учреждения и партнеров Бурунди по развитию, по-прежнему оказывали поддержку упрочению мира и долгосрочному развитию в Бурунди. В этой связи Совет Безопасности приветствует совещание за круглым столом, проведенное в Бужумбуре 11 и 12 декабря 2014 года, и призывает правительство Бурунди и партнеров на международном и региональном уровнях в полном объеме выполнять взаимные обязательства, закрепленные в совместном коммюнике этого совещания.

Совет Безопасности приветствует неизменное участие структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству, призывает продолжать конструктивное сотрудничество между правительством Бурунди и Комиссией по миростроительству и отмечает вклад, который Фонд миростроительства внес в усилия по миростроительству в Бурунди.

Совет Безопасности вновь призывает страновую группу Организации Объединенных Наций и входящие в нее учреждения Организации Объединенных Наций расширить масштабы своей деятельности и согласовывать ее с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и настоятельно призывает Генерального секретаря содействовать плавному переходу к модели управления с участием резидента-координатора и страновой группы Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость учета последствий закрытия ОООНБ, указанных в совместном плане на переходный период, принятом руководящей группой по переходному периоду, в частности в областях политического диалога, посредничества и отстаивания интересов на высоком уровне, а также прав человека. В соответствии со своей резолюцией 2137 (2014) Совет Безопасности вновь просит Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди представлять, по мере необходимости, Генеральному секретарю, а Генерального секретаря — Совету Безопасности сообщения до, во время и после выборов и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой представлять доклад Совету Безопасности каждые шесть месяцев вплоть до завершения выборов в 2015 году.